

PANADERO

Mod.

CASTILLA Eco



- Výška..... 760 mm
- Šířka..... 592 mm
- Hĺubka..... 480 mm
- Hmotnosť..... 94 kg
- Příkladací otvor..... 420 x 275 mm
- Kouřovod..... 120-125 mm
- Ocelový plášť kamen 4+3 mm.
- Litinový rošt
- Žiaruvzdorná barva do 800 °C,
- Keramické sklo 750 °C
- Dřevo do 50 cm

- Jmenovitý tepelný výkon..... 8 kW
- Účinnost..... 77 %
- Emise CO..... 0,10 %
- Provozní tah komínu na dosáhnutí výkonu..... 12 Pa
- Hmotnostní průtok spalin...6,6 g/s
- Teplota spalin..... 282 °C
- Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů.....35/110 cm
- Objem vytápění (cca)..... 240 m³

- Výška..... 760 mm
- Šírka..... 592 mm
- Hĺbka..... 480 mm
- Hmotnosť..... 94 kg
- Příkladací otvor..... 420 x 275 mm
- Dymovod..... 120-125 mm
- Ocelový plášť kachiel 4+3 mm.
- Litinový rošt
- Žiaruvzdorná farba do 800 °C,
- Keramické sklo 750 °C
- Polená do 50 cm

- Menovitý tepelný výkon..... 8 kW
- Účinnosť..... 77 %
- Emisie CO..... 0,10 %
- Prevádzkový ťah komína na dosiahnutie výkonu..... 12 Pa
- Hmotnostný prietok spalin... 6,6 g/s
- Teplota spalin..... 282 °C
- Minimálna vzdialenosť k horľavým materiálom.....35/110 cm
- Objem výhrevnosti (cca)..... 240 m³

- Wysokość.....760 mm
- Szerokość 592 mm
- Głębokość.....480 mm
- Waga.....94 kg
- Drzwi.....420 x 275 mm
- Wylot spalin..... 120-125 mm
- Korpus ze stali 4+3 mm
- Ruszt z żeliwa
- Farba żaroodporna do 800 °C
- Szkło ceramiczne 750°C
- Długość polan do 50 cm

- Moc nominalna..... 8 kW
- Sprawność.....77 %
- Emisja CO..... 0,10 %
- Ciąg komina dla nominalnej mocy cieplnej..... 12 Pa
- Masowy przepływ spalin.....6,6 g/s
- Temperatura spalin..... 282 °C
- Min. odległość od materiałów łatwopalnych.....35/110 cm
- Ogrzewana kubatura (ok.) ... 240 m³

- Magasság..... 760 mm
- Szélesség..... 592 mm
- Mélység..... 480 mm
- Súly 94 kg
- Ajtó420 x 275 mm
- Füstcső kimenet..... 120-125 mm
- Acéltest 4+3 mm.
- Öntöttvas rács
- Festés hőellenállása 800 °C,
- Üvegerámia ajtó 750 °C
- Hasábfá max. hossz 50 cm

- Névleges hőteljesítmény..... 8 kW
- Energiahatékonyság..... 77 %
- CO kibocsátás..... 0.10 %
- Huzatigény minimum névleges teljesítménynél..... 12 Pa
- Füstgáz átlagmennyiség..... 6,6 g/s
- Füst hőmérséklet..... 282 °C
- Éghető anyagoktól való minimális távolság..... 35/110 cm
- Fűtésre ajánlott légter..... 240 m³



REG. DE. MUDRA
PANADERO

P.I. CAMPOLLANO
AVENIDA 5ª, 13-15
02007 ALBACETE - SPAIN

EN 13240:2001& A2:2004

KAMNA NA DŘEVO 20
NEWPORT/AUGSTA/DOVER/DELICE/ORLEANS/CASTILLA
KRBOVÁ KAMNA PRO TUHÁ PALIVA
CERTIFIKÁT N° 300-ELAB-2509-EN
PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH.....
18715/18717/18719/18726/18725/18723
OZNÁMENÝ SUBJEKT..... 1235

Jmenovitý výkon..... 8 kW
Účinnost..... 77 %
Emise CO..... 0,10 %
Teplota spalin..... 282 °C
Minimální vzdálenost od hořlavých
materiálů.....35 cm side/110 cm front
Koncentrace prachu při 13 % O₂.....30mg/Nm³
Typ paliva..... Dřevo a brikety

Sériové číslo



REG. DE. MUDRA
PANADERO

P.I. CAMPOLLANO
AVENIDA 5ª, 13-15
02007 ALBACETE - SPAIN

EN 13240:2001& A2:2004

KACHLE NA DREVO..... 20
NEWPORT/AUGSTA/DOVER/DELICE/ORLEANS/CASTILLA
KRBOVÉ KACHLE NA TUHÉ PALIVO
CERTIFIKÁT Č. 300-ELAB-2509-EN
PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH.....
18715/18717/18719/18726/18725/18723
OZNÁMENÝ SUBJEKT..... 1235

Menovitý výkon..... 8 kW
Účinnosť..... 77 %
Emisie CO..... 0,10 %
Teplota spalin..... 282 °C
Minimálna vzdialenosť od horľavých
materiálov.....35 cm side/110 cm front
Koncentrácia prachu pri 13% O₂..... 30 mg/Nm³
Typ paliva..... Drevo a brikety

Sériové číslo



REG. DE. MUDRA
PANADERO

P.I. CAMPOLLANO
AVENIDA 5ª, 13-15
02007 ALBACETE - SPAIN

EN 13240:2001& A2:2004

PIEC NA DREWNO..... 20
NEWPORT/AUGSTA/DOVER/DELICE/ORLEANS/CASTILLA
PIEC WOLNOSTOJĄCY NA PALIWO STAŁE
CERTYFIKAT N° 300-ELAB-2509-EN
DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH.....
18715/18717/18719/18726/18725/18723
ORGAN ZAWIADOMIONY..... 1235

Moc nominalna..... 8 kW
Sprawność 77 %
Emisje CO..... 0,10 %
Temperatura spalin..... 282 °C
Min. odległość od materiałów łatwopalnych... 35 cm
side/110 cm front
Stężenie pyłów przy 13 % O₂..... 30 mg/Nm³
Typ paliwa.....Drewno i brykiet drzewny

Numer serii



REG. DE. MUDRA
PANADERO

P.I. CAMPOLLANO
AVENIDA 5ª, 13-15
02007 ALBACETE - SPAIN

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

FATÜZELÉSŰ KANDALLÓ20
SZILÁRD TÜZELŐANYAGGAL MŰKÖDŰ NEM BEÉPÍTETT
KANDALLÓ
NEWPORT/AUGSTA/DOVER/DELICE/ORLEANS/CASTILLA
TANÚSÍTVÁNY N° 300-ELAB-2509-EN
TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT.....
18715/18717/18719/18726/18725/18723
BEJELENTETT SZER.....1235

Hőteljesítmény..... 8 kW
Energiahatékonyság..... 77 %
CO kibocsátás..... 0,10 %
Füst hőmérséklet..... 282 °C
Éghető anyagoktól való minimális
távolság.....35 cm side/110 cm front
Részecske koncentráció 13 % O₂ mellett
.....30 mg/Nm³
Tüzelőanyag típusok..... Tűzifa, brikett

Gyártási szám

Technické parametry

CASTILLA ECO
18723

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW)	8
Reg. tepelný výkon (kW)	5-10

Rozměry

Výška x Šířka x Hloubka (mm)	760 x 592 x 480
Maximální délka polen (cm)	50
Hmotnost (kg)	94

Vzduch

Centrální přívod vzduchu / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	ne / Ø - / ne
Ovládání sekundárního vzduchu	ano
Ovládání primárního vzduchu	Ano
Terciární přívod vzduchu	Ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (mm)	-

Parametry

Palivo: dřevo / dřevěné brikety	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod)	2
Vytápěný prostor (max.) při jmenovitém výkonu (m ³)	240
Energetická účinnost (%)	77
Minimální tah komína (Pa)	12
Teplota spalin (°C)	282
Hmotnostní tok spalin (g/S)	6,6
CO ₂ (%)	10,4
Koncentrace CO při 13% O ₂ (mg/Nm ³ / %)	1250/ 0,10
Koncentrace NOx při 13% O ₂ (mg/Nm ³)	93
Koncentrace OGC při 13% O ₂ (mg/Nm ³)	77
Koncentrace prachu při 13% O ₂ (mg/Nm ³)	30
Nepřetržitý provoz 24 hodin	ne
Vícenásobné zavírání dvířek	ne

Kouřovod

Připojení kouřovodu	Zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 120-125
Vzdálenost osy zadního kouřovodu od podlahy (mm)	545

Certifikace

EN 13229:2001 & A2:2004/A1:2003	✓
Flamme Verte 7*	✓
BimSch V2	✓
Art.15a-B-VG	✓

Odstupová vzdálenost od hořlavých materiálů

Z boku / Zezadu / Zepředu (cm)	35/35/110
--------------------------------	-----------

Technické parametre

CASTILLA ECO
18723

Výkon

Menovitý tepelný výkon (kW)	8
Reg. tepelný výkon (kW)	5-10

Rozmery

Výška x Šírka x Hĺbka (mm)	760 x 592 x 480
Maximálna dĺžka polien (mm)	50
Hmotnosť (kg)	94

Vzduch

Centrálny prívod vzduchu / priemer (mm) / hrdlo súčasťou kachiel	nie / Ø - / nie
Ovládanie sekundárneho vzduchu	áno
Ovládanie primárneho vzduchu	Áno
Terciárny prívod vzduchu	nie
Automatická regulácia prívodu vzduchu	nie
Výška osi centrálného prívodu vzduchu od podlahy (mm)	-

Parametre

Palivo: drevo / drevené brikety	
Spotreba príпустného paliva pri menovitom výkone (kg/hod)	2
Vyhrievaný priestor (max.) pri menovitom výkone (m ³)	240
Energetická účinnosť (%)	77
Minimálny ťah komína (Pa)	12
Teplota spalín (°C)	282
Hmotnostný tok spalín (g/S)	6,6
CO ₂ (%)	10,4
Koncentrácia CO pri 13% O ₂ (mg/Nm ³ / %)	1250/ 0,10
Koncentrácia NOx pri 13% O ₂ (mg/Nm ³)	93
Koncentrácia OGC pri 13% O ₂ (mg/Nm ³)	77
Koncentrácia prachu pri 13% O ₂ (mg/Nm ³)	30
Nepretržitá prevádzka 24 hodín	nie
Viacnásobné zatváranie dvierok	nie

Dymovod

Pripojenie dymovodu	Zadné
Priemer dymovodu (mm)	Ø 120
Vzdialenosť osi zadného dymovodu od podlahy (mm)	545

Certifikácia

EN 13240:2001 & A2:2004	✓
Flamme Verte 7*	✓
BimSch V2	✓
Art.15a-B-VG	✓

Odstupové vzdialenosti od horľavých materiálov

Zboku / Zozadu / Zpredu (cm)	35/35/110
------------------------------	-----------

Karta danych technicznych

CASTILLA ECO
18723

Moc

Nominalna moc cieplna (kW)	8
Zakres mocy cieplnej (kW)	5-10

Wymiary

Wysokość x Szerokość x Głębokość (mm)	760 x 592 x 480
Max. długość polan drewna (cm)	50
Waga (kg)	94

Wlot powietrza

Zewnętrzny wlot powietrza / średnica (mm) / rura w zestawie	tak / Ø 80 / nie
Regulator powietrza wtórnego	Tak
Regulator powietrza pierwotnego	Nie
Wlot powietrza trzeciorzędowego	Tak
Automatyczna regulacja wlotu powietrza	Nie
Wysokość wlotu powietrza zewnętrznego (mm)	160

Dane ogólne

Paliwo: drewno/brykiet drzewny	
Dozwolona partia drewna dla nominalnej mocy cieplnej (kg/godz.)	2
Max. Objętość grzewcza według nominalnej mocy cieplnej (m ³)	240
Sprawność (%)	77
Wymagany minimalny ciąg spalin (Pa)	12
Średnia temperatura spalin (°C)	282
Przepływ masowy spalin (g/S)	6,6
CO ₂ (%)	10,4
Stężenie CO przy 13% O ₂ (mg/Nm ³) / (%)	1250/ 0,10
Stężenie NOx przy 13% O ₂ (mg/Nm ³)	93
Stężenie OGC przy 13% O ₂ (mg/Nm ³)	77
Stężenie pyłu przy 13% O ₂ (mg/Nm ³)	30
Wydajność 24 h	Nie
Podwójny zamek	Nie

Komin dymny

Przyłącze spalinowe	Tylne
Średnica złącza (mm)	Ø 120
Odległość osi tylnego przewodu kominowego od podłogi (mm)	545

Certyfikaty

EN 13229:2001 & A2:2004/A1:2003	✓
Flamme Verte 7*	✓
BimSch V2	✓
Art.15a-B-VG	✓

Bezpieczna odległość od materiałów łatwopalnych

Bok / Tył / Przód (cm)	35/35/110
------------------------	-----------

Technikai Adatlap

CASTILLA ECO

Kimenet

18723

Névleges Teljesítmény (kW)	8
Ternikus Kimeneti Tartomány (kW)	5-10

Méretetek

Magasság x Szélesség x Hossz (mm)	760 x 592 x 480
Tűzifa maximális hossza (cm)	50
Súly (kg)	94

Levegőfelvétel

Külső levegőfelvétel / átmérő (mm) / pipával	nem / Ø - / nem
Másodlagos levegőszabályzó	Igen
Elsődleges levegőszabályzó	Igen
Harmadlagos levegőszabályzó	Nem
Autómata levegőszabályzó	Nem
Külső levegőfelvevő magasság (mm)	-

Általános Adatok

Tüzelőanyag: fa/fabrikett	
Megengedett tűzifa mennyiség névleges hőteljesítményhez (kg/óra)	2
Maximum befűthető légtér névleges hőteljesítmény (m ³)	240
Hatékonyság (%)	77
Minimális kémény nyomás (Pa)	12
Átlagos füstgáz hőmérséklet (°C)	282
Füstgáz tömegáram (g/S)	6,6
CO ₂ (%)	10,4
CO koncentráció 13% O ₂ (mg/Nm ³) / (%) mellett	1250/ 0,10
NOx koncentráció 13% O ₂ (mg/Nm ³) mellett	93
OGC koncentráció 13% O ₂ (mg/Nm ³) mellett	77
Por koncentráció 13% O ₂ (mg/Nm ³) mellett	30
24 órás teljesítmény	Nem
Dupla zár	Nem

Füstelvezetés

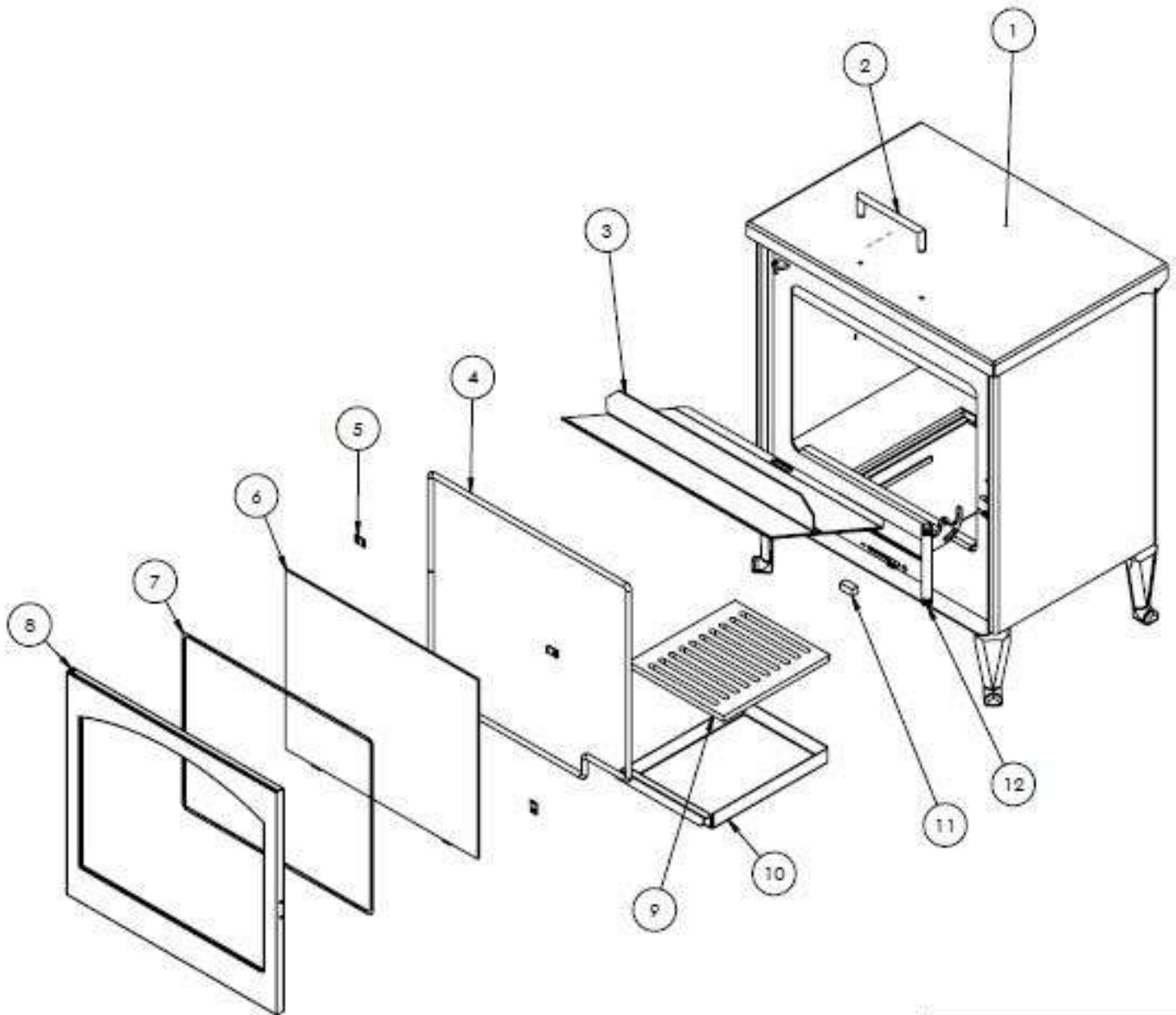
Füstcső csatlakozás	hátsó
Csatlakozó átmérője (mm)	Ø 120
A hátsó füstcső tengelyének távolsága a padlótól (mm)	545

Tanúsítványok

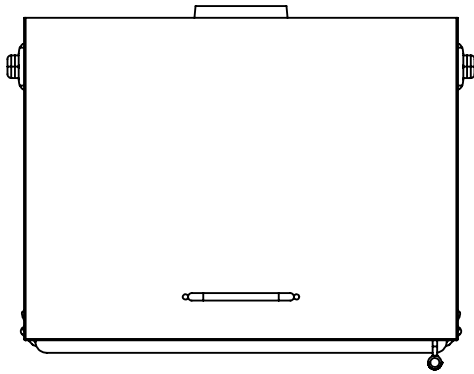
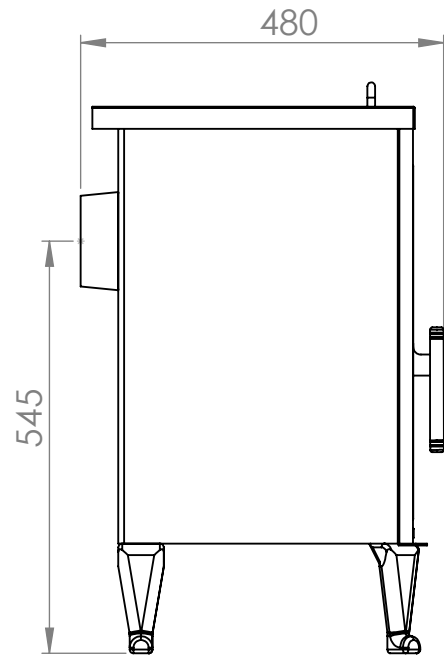
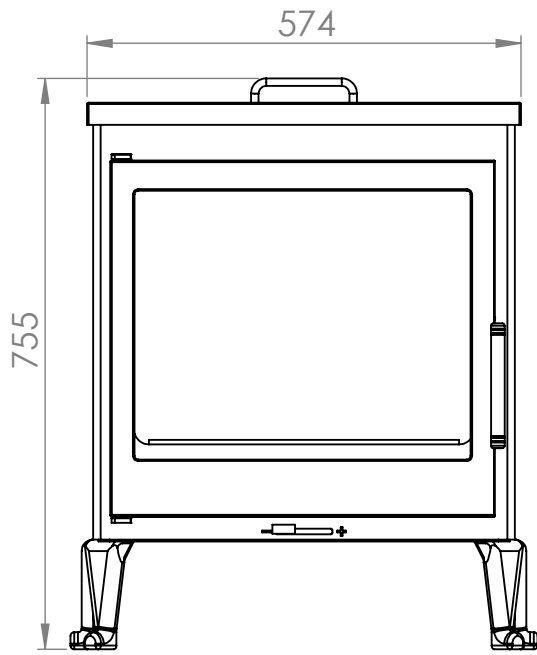
EN 13229:2001 & A2:2004/A1:2003	✓
Flamme Verte 7*	✓
BimSch V2	✓
Art.15a-B-VG	✓

Biztonságos távolság éghető anyagoktól

Oldali / Hátoldali / Elülső (cm)	35/35/110
----------------------------------	-----------



Nº	Název	Názov	Nazwa	Megnevezés	
1	Horní kryt	Horný kryt	Pokrywa	Kérges borító	1
2	Rukojeť	Rukoväť	Uchwyty	Markolat	1
3	Deflektor	Deflektor	Deflektor	Terelőfal	1
4	Těsnění	Teszenie	Uszczelka drzwi	Ajtótömítés	1
5	Držák skla	Držiak skla	Czesci montujace szyby	Üvegtartó	5
6	Předné sklo	Predné sklo	Szyba	Elülső üveg	1
7	Těsnění skla	Teszenie skla	Uszczelka szyby	Üveg tömítés	1
8	Dvířka	Dvierka	Drzwi	Ajtó	1
9	Rošt	Rošt	Ruszt	Rács	1
10	Popelník	Popolník	Popielnik	Hamutartó	1
11	Regulátor přívodu vzduchu	Regulátor prívodu vzduchu	Regulator powietrza	Levegő szabályzó	1
12	Klíka	Kľuka	Klamka	Ajtó kilincs	1



PANADERO

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 18723

1. *Název výrobku, typ, identifikace*

- KAMNA NA DŘEVO
- NAXOS Ecodesign

2. *Účel použití výrobku podle technické specifikace:*

- DOMÁCÍ KAMNA NA TUHÁ PALIVA PRO VYTÁPĚNÍ OBYTNÝCH MÍSTNOSTÍ

3. *Jméno a adresa výrobce:*

- PANADERO AB S.L.
- P.I. CAMPOLLANO AVENIDA 5ª, 13-15, 02007 ALBACETE, Španělsko

4. *Systém posouzení a ověřování stálosti vlastností:*

- SISTÉM 3

5. *Oznámený subjekt:*

- *Jméno a číslo:* DTI; č. 1235
- *Provedený úkol:* zkoušení výrobku v souladu s EN 13240:2001 & A2:2004
- *Systém evaluace:* Systém 3
- *Vydaný doklad a datum vydání:* 300-ELAB-2509-EN; 04.06.2020

6. *Ohlášené vlastnosti:*

Základní vlastnosti	Hodnoty	Harmonizovaná technická specifikace
Nominální výkon	8 KW	EN 13240:2001 & A2:2004
Účinnost	77 %	EN 13240:2001 & A2:2004
Koncentrace CO při 13% O ₂	0,10 %	EN 13240:2001 & A2:2004
Koncentrace prachu při 13 % O ₂	30 mg/Nm ³	EN 13240:2001 & A2:2004
Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů	35/110 cm	EN 13240:2001 & A2:2004
Typ paliva	Dřevo a brikety	EN 13240:2001 & A2:2004

7. *Podepsáno jménem výrobce:*

Podpis:



Miguel Panadero Denia, Majitel

Místo a datum vydání:

Albacete, 10.06.2020

PANADERO

VYHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH

Č. 18723

1. *Názov výrobku, typ a identifikácia*

- KRBOVÉ KACHLE NA DREVO
- CASTILLA Ecodesign

2. *Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnou technickou špecifikáciou:*

- KRBOVÉ KACHLE NA DREVO URČENÉ NA VYKUROVANIE OBYTNÝCH A SPOLOČENSKÝCH MIESTNOSTÍ

3. *Meno a adresa výrobcu:*

- PANADERO AB S.L.
- P.I. CAMPOLLANO AVENIDA 5^a, 13-15, 02007 ALBACETE, ŠPANIELSKO

4. *Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností:*

- Systém 3

5. *Notifikovaný orgán:*

- *Meno a číslo:* DTI; č. 1235
- *Realizovaný úkon:* Skúšobný test v súlade s EN 13240:2001 & A2:2004
- *Systém posudzovania:* SISTÉM 3
- *Vystavený doklad a dátum vystavenia:* 300-ELAB-2509-EN; 04.06.2020

6. *Deklarované vlastnosti:*

Základná charakteristika	Hodnoty	Harmonizovaná technická špecifikácia
Nominálny výkon	8 kW	EN 13240:2001 & A2:2004
Účinnosť	77 %	EN 13240:2001 & A2:2004
Koncentrácia CO pri 13% O ₂	0,10 %	EN 13240:2001 & A2:2004
Koncentrácia prachu pri 13% O ₂	30 mg/Nm ³	EN 13240:2001 & A2:2004
Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov	35/110 cm	EN 13240:2001 & A2:2004
Druh paliva	Drevo a brikety	EN 13240:2001 & A2:2004

7. *Podpísaný v mene výrobcu:*

Miguel Panadero Denia, Majiteľ

Podpis:



Miesto a dátum vydania:

Albacete, 10.06.2020

PANADERO

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

N° 18723

1. Kod identyfikacyjny typu produktu i identyfikacja partii:

- PIEC NA DREWNO
- CASTILLA ECODESIGN

2. Zastosowanie produktu zgodnie z obowiązującą zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

- PIECE DOMOWE NA PALIWA STAŁE

3. Nazwa i adres producenta:

- PANADERO AB S.L.
- P.I. CAMPOLLANO ; AVENIDA 5ª, 13-15; 02007 ALBACETE – HISZPANIA

4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

- SYSTEM 3

5. Jednostka notyfikowana:

- Nazwa i n°: DTI N° 1235
- Wykonane: Raport produktu zgodnie z EN 13240:2001 & A2 :2004
- Systemy oceny: SYSTEM 3
- Wydany raport i data raportu: 300-ELAB-2509-EN; 04.06.2020

6. Deklarowane właściwości użytkowe:

Charakterystyki podstawowe	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Moc nominalna	8 kW	EN 13240:2001& A2 :2004
Sprawność	77 %	EN 13240:2001& A2 :2004
Emisja CO w 13% O ₂	0,10 %	EN 13240:2001& A2 :2004
Minimalna odległość od materiałów palnych	35/110 cm	EN 13240:2001& A2 :2004
Stężenie pyłu przy 13% O ₂	30 mg/Nm ³	EN 13240:2001& A2 :2004
Typ paliwa	Drewno i brykiet drzewny	EN 13240:2001& A2 :2004

7. Podpisany w imieniu producenta przez:

Miguel Panadero Denia, Właściciel

Podpis:



Miejsce i data wydania:

Albacete, 10.06.2020

PANADERO

Teljesítmény nyilatkozat

Sz.: 18723

1. A terméktípus azonosítókódja és a tétel beazonosítása:

- FATÜZELÉSŰ KÁLYHA
 - o CASTILLA Ecodesign

2. A termék használata az alkalmazandó harmonizált műszaki specifikációval összhangban:

- SZABADON ÁLLÓ, SZILÁRD TÜZELÉSŰ SZOBAFŰTŐTEST

3. A gyártó neve és kapcsolattartási címe:

- PANADERO AB S.L.
- P.I. CAMPOLLANO AVENUE 5ª, 13-15. C.P 02007 ALBACETE- SPANYOLORSZÁG

4. Értékelési rendszer és a teljesítmény állandóságának ellenőrzése:

- 3. RENDSZER

5. Tanúsítási szervezet:

- Név és szám: DTI, szám: 1235
- Elvégezve: Termékjelentés az EN 13240:2001 & A2 :2004 szabványnak megfelelően
- Értékelési rendszer: 3. RENDSZER
- A kiadott jelentés és annak dátuma: 300-ELAB-2509-EN; 04.06.2020

6. Bejelentett teljesítmény:

Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki specifikáció
Névleges hőteljesítmény	8 kW	EN 13240:2001& A2 :2004
Energiahatékonyság	77 %	EN 13240:2001& A2 :2004
CO kibocsátás 13% O ₂	0,10 %	EN 13240:2001& A2 :2004
Részecske koncentráció 13 % O ₂ mellett	30 mg/Nm ³	EN 13240:2001& A2 :2004
Távolság szomszédos éghető anyagoktól	35/110 cm	EN 13240:2001& A2 :2004
Tüzelőanyag-típusok	Tűzifa és fa brikett	EN 13240:2001& A2 :2004

7. A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítményeknek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a fent meghatározott gyártó a felelős.

8. A gyártó nevében aláírta:

Aláírás:



Miguel Panadero Denia, Manager

Kiállítás helye és kelte:

Albacete, 2020/06/10

Ficha de producto acorde con la normativa de UE 2015/1186

EN Product sheet according to the regulation EU 2015/1186 **DE** Produktkarte gemäss EU-Vorschriften 2015/1186 **FR** Fiche de produit conformément le Règlement EU 2015/1186 **IT** Scheda prodotto secondo il regolamento UE 2015/1186 **NL** Productfiche volgens verordening EU 2015/1186 **PL** Karta produktu zgodnie z rozporządzeniem UE 2015/1186 **CZ** Informační list výrobku v souladu s nařízením EU 2015/1186 **SK** Informačný list výrobku v súlade s nariadením EÚ 2015/1186 **SL** Podatkovna kartica v skladu z uredbo EU 2015/1186 **HR** Informacijski list u skladu sa uredbom EU 2015/1186 **HU** Terméklap a 2015/1185 –as UE előírásnak megfelelően **RO** Fișa produsului în conformitate cu Regulamentul UE 2015/1186 **GR** Φύλλο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό ΕΕ 2015/1186

1	Nombre del proveedor (EN) Name of the supplier (DE) Name des Lieferanten (FR) Le nom du fournisseur (IT) Il nome del fornitore (NL) Naam van de leverancier (PL) Nazwa dostawcy (CZ) Jméno dodavatele (SK) Meno dodávateľa (SL) Ime dobavitelja (HR) Naziv dobavljača (HU) Beszállító neve (RO) Denumirea furnizorului (GR) Όνομα του προμηθευτή	PANADERO AB S.L.		
2	Identificación del modelo (EN) Model identification (DE) Modell-Identifikation (FR) La référence du modèle (IT) Identificativo del modello del fornitore (NL) Model identificatie (PL) Identyfikator modelu dostawcy (CZ) Identifikační značka modlelu (SK) Identifikačná značka modelu (SL) Identifikacijska oznaka modela (HR) Identifikacijska oznaka modela (HU) Modell azonosító (RO) Identificatorului de model al furnizorului (GR) Ταυτοποίηση μοντέλου	CASTILLA ECODESIGN 18723		
3	Clasificación energética (EN) Energy efficiency class (DE) Energie-Klassifizierung (FR) La classe d'efficacité énergétique (IT) La classe di efficienza energetica del modello (NL) Energie-efficiëntie klasse (PL) Klasa efektywności energetycznej (CZ) Třída energetické účinnosti (SK) Energetická trieda účinnosti (SL) Razred energijske učinkovitosti (HR) Razred energetske učinkovitosti (HU) Energetikai besorolás (RO) Clasa de eficiență energetică (GR) Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	A		
4	Potencia calorífica directa (EN) Direct heat output (DE) Direkte Heizleistung (FR) La puissance thermique directe (IT) La potenza termica diretta (NL) Directe warmteafgifte (PL) Bezpośrednia moc cieplna produktu (CZ) Přímý tepelný výkon (SK) Priamy tepelný výkon (SL) Neposredna izhodna toplotna moč (HR) Izravni toplinski učinak (HU) Közvetlen hőteljesítmény (RO) Puterea termică directă (GR) Άμεση θερμική ισχύς	kW	8	
5	Potencia calorífica indirecta (EN) Indirect heat output (DE) Indirekte Heizleistung (FR) La puissance thermique indirecte (IT) La potenza termica indiretta (NL) Indirecte warmteafgifte (PL) Pośrednia moc cieplna produktu (CZ) Nepřímý tepelný výkon produktu (SK) Nepriamy tepelný výkon produktu (SL) Posredna izhodna toplotna moč (HR) Neizravni toplinski učinak (HU) Közvetett hőteljesítmény (RO) Puterea termică indirectă (GR) Έμμεση θερμική ισχύς	kW	/	
6	Índice de eficiencia energética (EN) Energy efficiency index (DE) Energie-Effizienz-Index (FR) L'indice d'efficacité énergétique (IT) Indice di efficienza energetica (NL) Energie-efficiëntie index (PL) Współczynnik efektywności energetycznej (CZ) Index energetické účinnosti (SK) Index energetickej účinnosti (SL) Indeks energijske učinkovitosti (HR) Indeks energetske učinkovitosti (HU) Energiahatékonysági index (RO) Indicele de eficiență energetică (GR) Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	EEI	101,65	
7	Eficiencia energética a potencia nominal (EN) Energy efficiency at nominal heat output (DE) Energieeffizienz bei Nennleistung (FR) le rendement utile à la puissance thermique nominale (IT) Efficienza utile alla potenza termica nominale (NL) Energie-efficiëntie bij nominaal vermogen (PL) Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej (CZ) Energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu (SK) Energetická účinnosť pri nominálnom tepelnom výkone (SL) Izkoristek energije pri nazivni izhodni teplotni moči (HR) Energetska učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku (HU) Energiahatékonyság névleges teljesítménynél (RO) Randamentul energetic util la putere termică nominală (GR) Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος	$\eta_{th,nom}$	%	77
8	Eficiencia energética a carga mínima (EN) Energy efficiency at minimum load (DE) Energieeffizienz bei minimaler Belastung (FR) le rendement utile à la charge minimale (IT) Efficienza utile al carico minimo (NL) Energie-efficiëntie bij minimale lading (PL) Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu (CZ) Energetická účinnost při minimální zátěži (SK) Energetická účinnosť pri minimálnej záťaži (SL) Izkoristek energije pri najmanjši obremenitvi (HR) Energetska učinkovitost pri minimalnom toplinskom opterećenju (HU) Energiahatékonyság minimális terhelésnél (RO) Randamentul energetic util la sarcină minimă (GR) Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο	$\eta_{th,min}$	%	/
9	Instalación y mantenimiento del aparato debe ser llevado a cabo conforme del manual de instrucciones (EN) The installation and maintenance of the stove must be carried out in accordance with the instruction manual (DE) Die Installation und Wartung des Gerätes muss gemäss der Betriebsanleitung durchgeführt werden. (FR) L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément au manuel (IT) L'installazione e la manutenzione dell'impianto devono essere eseguite secondo istruzioni (NL) De installatie en het onderhoud van de kachel moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de handleiding (PL) Instalacja i utrzymanie należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją obsługi (CZ) Instalace a údržba kamen musí být provedena v souladu s návodem (SK) Inštalácia a údržba kachiel musí byť prevedená v súlade s návodom (SL) Namestitvev in vzdrževanje je treba opraviti v skladu z navodili (HR) Ugradnja i održavanje moraju biti provedeni u skladu s uputama (HU) A telepítés és a karbantartás a kézikönyvnek megfelelően kell történnjen (RO) Instalarea și întreținerea trebuie făcută în concordanță cu instrucțiunile manualului (GR) Η εγκατάσταση και η συντήρηση της σόμπας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.			



HIJO DE MIGUEL
PANADERO

P. I. CAMPOLLANO
AVENIDA 5ª, 13-15
02007 ALBACETE - SPAIN
Telf.: (+34) 967 59 24 00
Fax: (+34) 967 59 24 10
panadero@panadero.com